

(3) F'sitwazzjoni bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, il-qorti nazzjonali għandha thalli mhux applikata kull dispożizzjoni tal-ligi nazzjonali li tmur kontra l-Artikolu 43 KE.

(¹) ĠU C 89, 19.3.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-5 ta' Settembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour d'appel d'Amiens — Franza) — mandat ta' arrest Ewropew mahruġ kontra Joao Pedro Lopes Da Silva Jorge

(Kawża C-42/11) (¹)

(Kooperazzjoni mill-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni Qafas 2002/584/JHA — Mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' konsenja bejn Stati Membri — Artikolu 4(6) — Raġuni għan-nuqqas ta' eżekuzzjoni fakultattiva tal-mandat ta' arrest Ewropew — Implementazzjoni fid-dritt nazzjonali — Persuna arrestata li hija ċittadina tal-Istat Membru li hareġ il-mandat — Mandat ta' arrest Ewropew mahruġ għall-eżekuzzjoni ta' piena li ċaħhad il-libertà — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tirriżerva l-fakultà għan-nuqqas ta' eżekuzzjoni tal-mandat ta' arrest Ewropew, f'każ ta' persuni rikjesti li għandhom iċ-ċittadinanza tal-imsemmi Stat)

(2012/C 331/07)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel d'Amiens

Partijiet fil-kawża prinċipali

Joao Pedro Lopes Da Silva Jorge

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour d'appel d'Amiens — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(6) tad-Deċiżjoni Kwadru (Qafas) tal-Kunsill 2002/584/JHA, tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment (konsenja) bejn l-Istati Membri (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 34), kif ukoll tal-Artikolu 18 TFUE — Mandat ta' arrest Ewropew mahruġ għall-eżekuzzjoni ta' piena li ċaħhad il-libertà — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tirriżerva l-fakultà għan-nuqqas ta' eżekuzzjoni tal-mandat ta' arrest Ewropew, f'każ ta' persuni rikjesti li għandhom iċ-ċittadinanza tal-imsemmi Stat — Diskriminazzjoni bbażata fuq iċ-ċittadinanza

Dispożittiv

L-Artikolu 4(6) tad-Deċiżjoni Kwadru (Qafas) tal-Kunsill 2002/584/JHA, tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment (konsenja) bejn l-Istati Membri, u l-Artikolu 18 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li, minkejja li Stat Membru, fil-kuntest tat-traspożizzjoni

tal-imsemmi Artikolu 4(6), jista' jiddeċiedi li jillimita s-sitwazzjonijiet li fihom l-awtorità ġudizzjarja nazzjonali li teżegwixxi tista' tirrifjuta li tikkonsenja persuna li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, ma jistgħux jiġu esklużi b'mod assolut u awtonomu minn dan il-kamp ta' applikazzjoni iċ-ċittadini ta' Stati Membri oħra li joqogħdu jew li jirrisjedu fit-territorju tiegħu, ikunu xi jkun r-rabtiet li dawn għandhom ma' dan tal-aħhar.

Il-qorti tar-rinviju, filwaqt li għandha tiegħu inkunsiderazzjoni d-dritt nazzjonali kollu u tapplika metodi ta' interpretazzjoni komuni rikonoxxuti minnu, hija obbligata tinterpreta d-dritt nazzjonali, sa fejn huwa possibbli, fid-dawl tat-test kif ukoll tal-ghan tad-Deċiżjoni Qafas 2002/584, sabiex tiġi ggarantita l-effettività shiha ta' din id-Deċiżjoni Qafas u tasal għal soluzzjoni konformi mal-ghan segwit minnha.

(¹) ĠU C 103, 2.4.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-5 ta' Settembru 2012 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesverwaltungsgericht — il-Ġermanja) — Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja vs Y (C-71/11), Z (C-99/11)

(Kawżi magħquda C-71/11 u C-99/11) (¹)

(Direttiva 2004/83/KE — Livelli stabbiliti minimi għall-kundizzjonijiet tal-ghoti tal-istatus ta' refuġjat jew tal-istatus ta' protezzjoni sussidjarja — Artikolu 2(ċ) — Kwalità ta' "refuġjat" — Artikolu 9(1) — Kunċett ta' "atti ta' persekuzzjoni" — Artikolu 10(1)(b) — Reliġjon bħala raġuni tal-persekuzzjoni — Konnessjoni bejn din ir-raġuni ta' persekuzzjoni u l-atti ta' persekuzzjoni — Ċittadini Pakistani membri tal-komunità reliġjuża Ahmadiyya — Atti tal-awtoritajiet Pakistani intiżi sabiex jipprojbixxu d-dritt ta' manifestazzjoni tar-reliġjon fil-pubbliku — Atti serji biżżejjed sabiex il-persuna kkonċernata tkun tista' tibza' b'mod fondat li tiġi esposta għal persekuzzjoni minhabba r-reliġjon tagħha — Evalwazzjoni individwali tal-fatti u iċ-ċirkustanzi — Artikolu 4)

(2012/C 331/08)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qrati tar-rinviju

Bundesverwaltungsgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Ġermanja

Konvenuti: Y (C-71/11), Z (C-99/11)

fil-preżenza ta': Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht, Bundesbeauftragter für Asylangelegenheiten beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge